

Yang ikadowa na Sorat ni Paulus adto sang
Jamaa sang Banwa ng
Tisalonika
Pagpakatigam makapantag sini na
Sorat

Yaning ikadowa na sorat pyapadaa ni Paulus adto sang jamaa sang Tisalonika kay madaig pa yang mga osip nilan makapantag sang pagbarik ni Isa Almasi. Yang kadaigan kanilan yotoo na byomarik da yang Almasi. Awgaid yagalaong si Paulus na bago pa bomarik si Isa Almasi mallabi pa yang kamasiyatan adi sang donya. Aw aon madatung na otaw na magabuut sang manosiya aw mosopak sang Almasi. Sabap sinyan tyotowadaan nan yang mga kalomonan na dait nilan pakatigsunun yang pagpangintoo nilan sang bunna na indowan.

Pagsalam

¹ Ako yani si Paulus na yagasorat kamayo upud sang mga inagad ko na si Silas aw si Timotiyo. Yagasalam kami kamayo na mga jamaa adto sang Tisalonika na kamo yang sakop ng Tohan na kanatun Ama aw sakop oman ni Isa Almasi na kanatun Tagallang.

² Pangayoon ko sang Tohan na kanatun Ama na amadawat mayo yang kadyawan aw kalinaw sikun kanan aw sikun kang Isa Almasi na kanatun Tagallang.

Makapantag sang Paghokom ng Tohan sang Manosiya

³ Mga kalomonan, yabay kami manginsokor sang Tohan sabap kamayo. Aw dait gaid na inangun nami yan kay yabay magkatigsun yang kamayo pagsarig sang Tohan

aw yagakadakowa oman yang looy mayo sang matag-isa. ⁴ Agaw, pyapasibantog nami kamo adto sang kadaigan na mga jamaa ng Tohan kay maskin pyapakasikotan aw pyapairapan kamo, yagapadayon kamo sang pagpangintoo.

⁵ Na, yan kariko yang tanda na matorid yang paghokom ng Tohan. Kay sabap ng yamakaagi kamo ng kasikotan para sang pyagadatowan nan, yakahokom yan na dait kamo sakopon sang kanan pyagadatowan. ⁶ Sang bunna-bunna matorid yang Tohan kay apakasikotan nan idtong yagapakasikot kamayo. ⁷ Aw kamo na pyapakasikotan, apadiskansoon nan kamo sikun sang kariko ng kasikotan aw maskin oman kami. Amainang yani sang wakto na mokunsad si Tagallang Isa sikun sang sorga upud sang mabarakat na mga malaikat nan. ⁸ Magabarik yan na pyagalibotan ng yamallaga na atoon antak siksaun yang wa apangintoo sang Tohan aw wa apangagad sang Madyaw na Gogodanun makapantag kang Isa na kanatun Tagallang. ⁹ Yani yang siksa kanilan na alasak silan adto sang narka aw amabuag silan kang Tagallang Isa taman sa taman na di silan makakita sang kanan dakowa na kabarakat. ¹⁰ Amatoman yani sang allaw ng pagbarik nan adi sang donya. Magabarik yan antak pojiun aw bantogon yan ng kanan mga sakop na silan yang kariko ng mga yamangintoo kanan. Kamo oman amakaupud kanilan kay yamangintoo kamo sang pyagaosiyat nami kamayo.

¹¹ Na, sabap sinyan yabay kami magdowaa para kamayo. Pyapangayo nami sang Tohan na amainang kamo ng mga otaw na amakasowat kanan kay pipili nan kamo na sakop nan. Pyapangayo oman nami na sabap sang kanan kabarakat atabangan nan kamo antak mainang mayo yang kariko ng madyaw na karim mayo inangun aw yang maskin ono na gawbuk na bonga ng pagpangintoo mayo. ¹² Yani yang pyapangayo nami antak bantogon si

Tagallang Isa sabap kamayo aw bantogon oman kamo kay sakop kamo nan. Aw amatoman yani sabap sang looy ng Tohan aw looy ni Isa Almasi na kanatun Tagallang.

2

Yang Otaw na Masopakun sang Tohan

¹ Adon, mga kalomonan, aon pagalaong nami kamayo makapantag sang pagbarik ni Isa Almasi na kanatun Tagallang aw yang pagtipon nan kanatun antak daun nan kita adto kanan. ² Pangayoon nami kamayo na ayaw kamo dayon magkaribog atawa magkarido kong aon otaw na yagalaong na dyomatung da yang allow ng pagbarik ni Tagallang Isa. Maskin pa aw magalaong silan na yan yang pyapatigam kanilan ng Tohan, atawa aon dyudungug nilan atawa yamabasa nilan sang sorat na yagasikun kono kanami, ayaw da gaid kamo magtoo san. ³ Ayaw mayo pagtogoti na kalimbongan kamo ng maskin ono na pagalaong nilan. Kay bago pa domatung yan na allow amaitabo mona na madaig yang mga otaw na mosopak sang Tohan. Aw ansinyan magapakita yang masopakun na otaw na dadaan da pyagakahanda kanan na isiksaun adto sang narka. ⁴ Masopakun yan sang kariko ng pyapanagallang atawa syasambayangan ng mga otaw. Aw pataasun nan yang sarili nan na labaw kanilan. Mosuud yan maskin pa sang Baay ng Tohan adto sang Awrosalam aw magaingkod ansan kay magapaambog na yan kono yang Tohan.

⁵ Na, kyakaringawan ba mayo yang pyagalaong ko kamayo sangaon? Kay pyagalaong da ta kamo makapantag sinyan nang idto pa ako kamayo. ⁶ Aw adon kyakatigaman oman mayo daw ono yang yagababag sin-ing otaw na masopakun na di pa yan makapakita adon. Kay di pa yan makapakita sang wa pa adatung yang wakto na pyagakahanda ng Tohan. ⁷ Awgaid maskin

adon yagasogod da yang gawbuk sining masopakun na otaw. Awgaid di pa maklaro sang mga otaw sampay di pa amakamang yang yagababag kanan. ⁸ Na, kong amakamang da yang yagababag kanan, magapakita da yang otaw na masopakun. Awgaid sang wakto ng pagbarik ni Tagallang Isa amasapad da yaning masopakun kay sang pagoyop da gaid kanan ni Isa, amatay da yan.

⁹ Na, pagdatung ng otaw na masopakun, agamitun nan yang kabarakat ni Iblis sang paginang ng maskin ono na katingaan aw mga tanda na makalimbong sang mga otaw. ¹⁰ Aw agamitun oman nan yang maskin ono na pamaagi na maat antak mailad nan yang mga otaw na amanarka. Isiksaun silan adto sang narka kay way karim nilan sang kabunnaan aw wa nilan atarimaa yang bunna na indowan na makalowas gao kanilan. ¹¹ Na, sabap sinyan apasagdan silan ng Tohan na kalimbongan silan antak mangintoo silan sang dili ng bunna. ¹² Maynini yang inangun ng Tohan kay isiksaun nan yang kariko na wa apangintoo sang bunna na indowan awgaid yamasowat sang paginang ng maat.

Pipili kamo antak kamo Malowas

¹³ Mga kalomonan, yabay kami manginsokor sang Tohan sabap kamayo na kyakaloyan ni Tagallang Isa. Aw dait gaid na inangun nami yan kay sikun pa sangaong ona pipili da kamo ng Tohan antak kamo malowas sabap sang kabarakat ng Nyawa ng Tohan na yagapasotti kamayo aw sabap oman sang pagpangintoo mayo sang bunna na indowan. ¹⁴ Pipili nan kamo antak maangkun mayo yang kalowasan sabap sang Madyaw na Gogodanun na pyagaosiyat nami kamayo aw antak makasawit kamo sang kabantogan ni Isa Almasi na kanatun Tagallang. ¹⁵ Agaw

sagaw, mga kalomonan, pakatigsuna mayo yang pagpangintoo mayo sang bunna na indowan aw pangagadi mayo yang pyagaindo nami kamayo pinaagi sang pagosiyat aw mga sorat. ¹⁶⁻¹⁷ Na, sikira gao pakatigsunun yang pangatayan mayo ni Isa Almasi na kanatun Tagallang aw yang Tohan na kanatun Ama, aw pakaligunun kamo antak madyaw yang kariko ng pagainangun aw pagalaong mayo. Dakowa kita sang pangatayan ng Tohan, aw sabap sang looy nan kanatun yatagan nan kita ng katigsun ng pangatayan na di amawaa aw yatagan nan kita ng kasig-
orowan na amadawat natun yang kadyawan na pyapasad nan.

3

Yamangayo si Paulus ng Pagdowaa

¹ Sang kataposan, mga kalomonan, pangayoon ko kamayo na pagdowaan mayo kami kay antak yang pyaglaongan ng Tohan makapantag kang Isa Almasi madari da mapayapat adto sang yagakatuna-tuna na mga banwa aw antak tarimaun aw addatan ng mga otaw yani na pyaglaongan magonawa sang ininang mayo. ² Pagdowaan oman mayo kami antak kami malowas sikun sang darowaka na mga otaw. Kay madaig yang wa apangintoo sang pyapayapat nami.

³ Awgaid kasarigan si Tagallang Isa, agaw di nan kamo apasagdan. Yan da yang magapakatigsun sang pagpangintoo mayo aw magabantay kamayo antak di kamo matalo ng Saytan na yan yang pyagasikunan ng kariko ng maat. ⁴ Sabap sang pagsarig nami kang Tagallang Isa makasigoro kami na pyapangagadan mayo yang pyagasogo nami kamayo aw padayonon oman mayo yang pagpangagad sinyan. ⁵ Sikira gao odogangan pa ni Tagallang Isa yang

pagsabot mayo sang looy ng Tohan kamayo aw atabangan nan kamo antak makasabar kamo ng mga kasikotan magonawa sang Almasi.

Dait na Maggawbuk yang mga Otaw

⁶ Adon, mga kalomonan, sabap sang kapatot na yatag kanami ni Isa Almasi na kanatun Tagallang yani yang sogo nami kamayo. Ayaw kamo magagad-agad sang mga lomom na di marim maggawbuk aw di mangagad sang pyagaindo nami kamayo. ⁷ Kay kyakatigaman mayo daw ono yang dait mayo inangun. Dait kamo magsonod sang ininang nami nang idto pa kami kamayo. Wa kami akasipug maggawbuk ⁸ aw wa kami adawat ng maskin ono na wa nami abayadi. Awgaid allaw aw gabi yaman-ingkamot kami maggawbuk antak di kamo kairapan ng pagatiman kanami. ⁹ Na, maynan yang ininang nami, awgaid dili sabap ng way kapatot nami mangayo ng tabang kamayo kondi antak mainang kami ng opamaan antak sonodon mayo. ¹⁰ Kay maskin nang idto pa kami kamayo, yagalaong da kami kamayo na yang sino-sino na di marim maggawbuk, di dait pakanun.

¹¹ Na, pyapadumdum da nami yan kamayo kay yamadungug nami na aon mga otaw ansan kamayo na di marim maggawbuk aw way lain na ininang nilan kondi mangilabot sang kadaigan. ¹² Agaw, sabap sang kapatot ni Isa Almasi na kanatun Tagallang sagoon nami yan na mga otaw na maggawbuk antak aon sarili nilan na panginabowian aw di da mangilabot sang kadaigan.

¹³ Awgaid kamo, mga kalomonan, ayaw kamo magkataka sang paginang ng madyaw. ¹⁴ Kong aon otaw na di marim mangagad sang pyagasogo nami ansining sorat, timani mayo yan aw ayaw kamo magagad-agad kanan kay antak masipug yan sang maat na ininang nan.

¹⁵ Awgaid ayaw mayo yan pagdumduma na kalaban mayo kondi towadai mayo yan na magonawa ng lomon mayo.

Yang Kataposan na Pyaglaongan

¹⁶ Adon, yang Tagallang na yan yang pyagasikunan ng kalinaw, abay pa gao magatag kamayo ng kalinaw sang maskin ono na amaitabo kamayo. Aw abay pa gao nan tabangan yang kariko mayo.

¹⁷ Ako mismo si Paulus yang yagasorat sining pagsalam ko kamayo antak mayo katigaman na yani na sorat sikun kanak. Yani yang ininang ko sang kariko ng mga sorat ko.

¹⁸ Na, kaloyan pa gao yang kariko mayo ni Isa Almasi na kanatun Tagallang.

Wassalam

Kalagan

Kalagan: Kalagan (New Testament)

copyright © 2012-2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kalagan)

Dialect: Eastern

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 25 Mar 2022

3b06a142-6664-5156-a939-38e2c02226d9